

# Inscripción de escenas de la vida nacional en la L.I.J.

Bustamante, Patricia Beatriz.

Cita:

Bustamante, Patricia Beatriz (2024). *Inscripción de escenas de la vida nacional en la L.I.J. III Congreso Internacional de Ciencias Humanas. Escuela de Humanidades, Universidad Nacional de San Martín, Gral. San Martín.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/3.congreso.eh.unsam/384>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/esz9/uSg>



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.  
Para ver una copia de esta licencia, visite  
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>.

*Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.*

## Inscripción de escenas de la vida nacional en la L.I.J.

Patricia Beatriz Bustamante  
Universidad Nacional de Salta  
[bustamantepatricia@hum.unsa.edu.ar](mailto:bustamantepatricia@hum.unsa.edu.ar)

### Resumen

Continuamos dando cuenta de la investigación desarrollada en torno de cómo se ficcionaliza la historia nacional en la literatura infantil y juvenil del Argentina. En este trabajo estudiamos dos colecciones –una gestionada desde el Estado y otra de iniciativa privada- relevando procedimientos por medio de los cuales se inscriben escenas de la historia argentina en el discurso literario destinado a niños y jóvenes. Ficción e historia, dos términos aparentemente antagónicos, constituyen discursos de alta densidad semántica que ponen en juego el carácter temporal de la experiencia humana. Como prácticas sociales, configuran y ponen en circulación imaginarios y representaciones.

Para Paul Ricoeur (1995), si bien hay una clara identidad narrativa estructural entre relato de ficción y relato histórico, es posible reconocer cierta diferencia, limitada y relativa, basada en la pretensión de verdad del último. En última instancia, la distinción entre narración histórica y narración ficcional pertenece a la fase final de la mimesis narrativa, la que Ricoeur denomina *mimesis 3*, y radica en la operación de lectura. El discurso ficcional es esencialmente un discurso que presupone los roles de productor y de receptor y el pacto que se establece entre ellos. Leemos los textos literarios que representan hechos históricos desde este pacto y esto es particularmente interesante, tanto para el estudio de estrategias discursivas como para el análisis de la recepción en literatura infantil y juvenil. Por ello, estimamos valioso reconstruir la puesta en circulación de las colecciones “Biblioteca Infantil General Perón” y “Biblioteca Billiken”, analizando los procedimientos de ficcionalización de la historia que ponen en juego y la recepción que tuvieron.

**Palabras clave:** literatura; historia; colecciones de LIJ, ficcionalización y recepción.

## Inscripción de escenas de la vida nacional en la L.I.J. (versión sintética)

### Introducción

En este trabajo sintetizamos algunos de los avances de la investigación que llevamos a cabo en torno de la narrativa que ficcionaliza la historia en el recorte literatura infantil y juvenil (L.I.J.), en el marco del Consejo de investigación de la Universidad Nacional de Salta (CIUNSa). Recuperamos enfoques e instrumentos de la investigación literaria, vinculados con la literatura entendida como sistema y como discurso de cierta especificidad, la enunciación literaria, la narratología, la destinación y recepción del enunciado literario y el análisis del discurso, entre otros. Para esta ocasión, estudiamos dos colecciones –una de iniciativa privada y otra gestionada desde el Estado- relevando procedimientos por medio de los cuales se inscriben escenas de la historia argentina en el discurso literario destinado a niños y jóvenes.

La discusión en torno de las formas y procedimientos desplegados en el sistema literario para resolver estéticamente esta “ficcionalización de la historia” se remonta al inventario que ya en 1955 realizara Georg Lukács (1966) acerca de la “novela histórica”. Definida como una convención de reglas que determinan la inteligibilidad del mundo histórico, la novela histórica se ha debatido entre los modos de entender la veracidad de lo narrado y los de vincular ficción con fuentes historiográficas. Ficción e historia, dos términos aparentemente antagónicos, constituyen discursos de alta densidad semántica que ponen en juego el carácter temporal de la experiencia humana. Como prácticas sociales, configuran y ponen en circulación imaginarios y representaciones.

Para Paul Ricoeur (1995), si bien hay una clara identidad narrativa estructural entre relato de ficción y relato histórico, es posible reconocer cierta diferencia, limitada y relativa, basada en la pretensión de verdad del último. La distinción entre narración histórica y narración ficcional pertenece a lo que Ricoeur denomina *mimesis* 3, y radica en la operación de lectura. El discurso ficcional es esencialmente un discurso que presupone los roles de productor y de receptor y el pacto que se establece entre ellos. Es desde este pacto de lectura ficcional, sin pretensión de verdad, que leemos los textos literarios que representan hechos históricos y esto es particularmente interesante, tanto para el estudio de estrategias discursivas como para el análisis de la recepción en literatura infantil y juvenil. Por ello, estimamos valioso reconstruir la puesta en circulación de las colecciones “Biblioteca Billiken” y “Biblioteca Infantil General Perón”, analizando –en algunos de sus títulos- los procedimientos de ficcionalización de la historia que desplegaron.

## **La Biblioteca Billiken: una marca fundacional en la L.I.J. argentina**

La Biblioteca Billiken comenzó a publicarse en 1939, bajo la dirección de Rafael Dieste, y fue pionera en la literatura destinada a la infancia en el país. Su fundador, Constancio Vigil, logró consolidar una vasta oferta editorial para niños, que abarcó revistas y libros cuya publicación llegó hasta el año 2000. Desde su fundación, la Biblioteca construyó su identidad mediante la organización paratextual de sus libros: formato, tapas, ilustraciones, colores de las colecciones (Roja, Azul, Verde y Oro).

En este trabajo focalizamos la colección Azul, destinada a la “ficcionalización de la historia”<sup>1</sup>, tomando hechos y próceres de la historia americana. Un recorrido por los títulos de la colección nos permite reconocerla como un panteón de hombres y mujeres “ilustres”<sup>2</sup>, sin embargo, se publicaron también algunos títulos centrados en vidas de individuos “anónimos”, convertidos en próceres colectivos, tal es el caso de *Los granaderos de la libertad* y *El regimiento inmortal*, de Gabriel Fagnilli Fuentes, miembro de la Academia Argentina de Historia.

Las “Palabras iniciales”, escritas por el autor, adhieren a una historiografía de corte objetivista y documentalista. Coherente con este posicionamiento, se construye una serie de relatos representativos de la vida nacional, como el regreso de San Martín al país, la creación del regimiento de granaderos y diferentes batallas de las que participaron. De modo similar a otros títulos que analizamos durante el encuentro anterior, las estrategias discursivas desplegadas –propias de la tradición de la novela histórica- crean una ilusión de realidad (Spang, 1998), desdibujando todo rastro discursivo que transparente la construcción de una representación. Así, abundan los recursos descriptivos y miméticos, los diálogos prolijos, las acciones que avanzan linealmente dejando la impresión de que la historia es una concatenación de hechos y causas, que se presentan sin fisuras en el relato. La adjetivación elegida se pone al servicio de resaltar los valores que se consideran imprescindibles para la construcción de la identidad nacional. Heroísmo, valor, abnegación, altruismo, arrojo, desinterés, honestidad, son algunos de los rasgos con que el narrador externo describe a los personajes.

La Biblioteca Billiken constituye una marca fundacional renovadora para la edición de L.I.J. en el país, ya que ofreció variedad de textos y autores, junto a una diversidad editorial que atendió diferentes demandas del mercado con una multiplicidad de

---

<sup>1</sup> En Bustamante, Patricia Beatriz (2022). *Un acercamiento a la literatura que ficcionaliza la historia. Segundo Congreso Internacional de Ciencias Humanas “Actualidad de lo clásico y saberes en disputa de cara a la sociedad digital”*. Escuela de Humanidades, Universidad Nacional de San Martín, San Martín analizamos formas y procedimientos desplegados en el sistema literario para resolver estéticamente esta “ficcionalización de la historia”

<sup>2</sup> San Martín, Belgrano, Bolívar, Rivadavia, Mercedes San Martín y Escalada, entre otros.

formatos y ofertas. La orientación ética de los títulos aquí analizados adhiere a la función didáctico-moralizante de la L.I.J. (propia de la época) y una representación de lector infantil fuertemente tutelado. Es en este marco que los textos de Fagnelli Fuentes despliegan los recursos narrativos propios de la novela histórica clásica.

### **Una colección estatal: la Biblioteca Infantil “General Perón”**

La Biblioteca Infantil General Perón (BIGP) fue publicada en 1948, durante el período caracterizado como etapa fundacional del peronismo (Gené, 2004:101-109). Si bien en el colofón de cada libro se indica que fue impreso en Peuser para la Editorial Códex, Ulrich (2010:22 y 23) afirma que el verdadero editor de la colección fue la Subsecretaría de Informaciones y Prensa del Estado argentino. Sostiene tal afirmación sobre la base del reconocimiento de una serie de elementos paratextuales tales como el nombre de la colección y su estética<sup>3</sup>, afines a otras publicaciones gubernamentales. Agrega, como otra evidencia, la estrategia de distribución gratuita de la colección, realizada por la Fundación Eva Perón, así como la cercanía entre la fecha de edición de los libros y el lanzamiento de la fundación.

La BIGP cuenta con doce títulos de autoría de Adolfo Diez Gómez (1899-1967), escritor, compositor y libretista radiofónico. Para este trabajo, seleccionamos el volumen denominado *Cuentos heroicos argentinos*. En este caso, los relatos también se construyen siguiendo la tradición de la “novela histórica” que caracterizamos antes. A diferencia de otros títulos de la colección, en éste, los personajes que protagonizan las historias no son parte del panteón de próceres nacionales<sup>4</sup>, sino individuos del pueblo, cuyas nominaciones (el “Chango”, un soldado sin nombre, otro apellidado Paredes, un grumete llamado el “Mataco”, Juan, el ascensorista) instalan la representación de seres anónimos, que contribuyen, desde su valor y heroísmo, para construir la Patria.

Reconocemos en la BIGP el rasgo señalado por Sandra Carli (1998-1999) respecto de la voluntad del peronismo de construir un vínculo directo entre el Estado y la infancia. Además de la serie de rasgos paratextuales (formato, colores, ilustraciones) que la ubican en la L.I.J., su distribución fue gratuita. A nivel discursivo, relevamos una serie de interpelaciones directas al receptor infantil (“Voy a narrarles, amigos míos, uno de los tantos hechos de maravilloso arroyo...”; “Y ahora, amiguitos míos, escuchen el relato...”) que lo involucran en el relato.

---

<sup>3</sup> La autora se detiene en el análisis de una serie de indicios paratextuales, como las ilustraciones, las páginas de guarda y las misceláneas, donde se despliega un repertorio simbólico apropiado por el peronismo, tales como yunques (trabajo), antorchas (libertad), cintas argentinas (Nación), balanzas (justicia), vara con una camisa anudada (descamisados) (Ulrich, 2010)

<sup>4</sup> Cabe señalar que en otros títulos, la colección repite la estrategia de publicaciones peronistas de la época, resaltando las figuras de Perón y Evita como salvadores de la patria.

El volumen analizado está compuesto por episodios de la vida nacional, presentados sin orden cronológico, que representan la diversa geografía americana. Así, junto a las avanzadas realistas en Salta, la conquista del “desierto” en la pampa húmeda, el paso de Belgrano por Tucumán, la batalla naval de Juncal o el cruce de los Andes, encontramos actos heroicos cotidianos, en edificios o en fábricas de Buenos Aires. Se trata de una serie de ficciones que contribuyen a la invención de la argentinidad desde la representación de idénticos valores que los expuestos en la colección Billiken: altruismo, valor, solidaridad, arrojo.

Tal como afirma Shumway (1993) las ficciones orientadoras de las naciones, aunque no puedan ser probadas, son necesarias para dar a los individuos un sentimiento de nación, comunidad, identidad colectiva y un destino común. Nos resulta evidente que en el espacio de la L.I.J. argentina, por su circulación, tanto la Biblioteca Billiken como la Biblioteca Infantil “General Perón” constituyeron ineludibles ficciones orientadoras en la construcción de un imaginario nacional, identificado, en ese momento, por una historia heroica a la que tanto próceres como seres anónimos contribuyeron.

## **Bibliografía**

Carli, Sandra. “Infancia, política y educación en el peronismo (1945-1955). De los derechos del niño a las vanguardias políticas del futuro”. Sociedad Argentina de Historia de la Educación. Anuario 1998/1999.

Diez Gómez, Adolfo. (1948). *Cuentos heroicos argentinos*. Biblioteca Infantil General Perón.

Fagnelli Fuentes, Gabriel. (1955) *Granaderos de la libertad*. Editorial Atlántida.

Fagnelli Fuentes, Gabriel. (1956). *El regimiento inmortal*. Editorial Atlántida

Gené, Marcela. “Imágenes de `familia´. Representaciones del Estado y Socienda en la Propaganda Gráfica Peronista, Buenos Aires (1945-1955)”. Revista Comunicación y medios. Nº 15. Año 2004.

Lukács, Georg (1966) *La novela histórica*; México: Ediciones Era.

Ricoeur, Paul. (1995). *Tiempo y narración. Configuración del tiempo en el relato histórico*. S.XXI

Spang, Kurt. Arellano, Ignacio y Mata, Carlos (eds.). (1998) *La novela histórica. Teoría y comentarios*. Universidad de Navarra.

Shumway, Nicolás. (1993) *La invención de la Argentina. Historia de una idea*. Emecé editores

Urich, Silvia. (2010). *Escuchen lectorcitos*. Tren en movimiento.